



ちいき す がいこくじん みな  
地域に住んでいる外国人の皆さん

しょくりょうひん にちようひん くば

## 食料品や日用品を配ります

にほん く がいこくじん みな なや  
日本に暮らす外国人の皆さん、こんな悩みがありますか？

- 日本語を勉強したいけれど、近くに教室がない
- 生活にこまっている（収入がへった、子どもが保育園にいけない等）

ひごろ なや はな しょくりょう も かえ  
日頃の悩みを話して、食料を持ち帰ってください。

にちじ 日時 2024年2月25日（日）13:00~15:00  
 ばしょ 場所 三田ほんまち交流館「縁」（三田町29-11）  
 くば 配るもの 米、食料品、日用品など  
 も 持ちもの 持ち帰り用の袋（大きいエコバッグ）  
 ひよう 費用 無料  
 よやく 予約 2月5日~2月12日

めいもうしこみせい  
20名申込制  
はじ 初めての方優先

きぼうさんか じかん もうしこみ  
希望参加時間を申込フォームから  
登録してください

- ① 13:00~ (5名)
- ② 13:30~ (5名)
- ③ 14:00~ (5名)
- ④ 14:30~ (5名)



がつ か まえ うけつけ でき  
※2月5日より前の受付は出来ません

と あ さき 【問い合わせ先】  
 ほうじん ば けんきゅう  
 NPO法人 場とつながりの研究センター  
 たんとう  
 担当：ほんだ、エン、ひらた  
 にほんご  
 TEL: 080-5331-8987 (ほんだ：日本語)  
 ご えいご と あ  
 ※ベトナム語・英語でのお問い合わせは、  
 ねが  
 メールかMessengerでお願いします。  
 メール：kokusai@batotsunagari.net

For A Better



外国にルーツがある人々への支援活動応援助成

Email Facebook Messenger MAP



080-6817-7616 (Yén)  
080-5331-8987 (Honda)



兵庫県三田市三田町29-14



kokusai@batotsunagari.net



# 日本の国民年金

外国人のみなさん、「国民年金」という言葉を今まで耳にしたことはあっても、知らないことが多いテーマかもしれません。この記事では、国民年金が自分にどう関わり、多言語で相談できるなど知るきっかけになれば幸いです。

Q: 日本の国民年金制度とは何ですか？

- 1.日本に住む20歳以上60歳未満の方、外国人の方を含めて国民年金に加入し、保険料を納めることが法律で義務づけられています。
- 2.公的年金は社会全体で支えあう世代間扶養の仕組みで成り立っています。
- 3.公的年金には、老齢年金のほか、万が一の場合に支給される障害年金や遺族年金もあります。
- 4.国民年金では、受け取る年金額の一部を国が負担しています。
- 5.公的年金で納めた保険料は、全額、社会保険料控除の対象になります。



Q: 国民年金はいつから支給されますか？

- 1.老齢基礎年金：国民年金の保険料を10年以上納めた等の条件を満たした方に、原則65歳から支給されます。
- 2.障害基礎年金：国民年金に加入中に初診日のある病気やケガにより、障害等級1級また2級に該当する障害の状態にある場合は、障害基礎年金が支給されます。
- 3.遺族基礎年金：国民年金に加入中の方がなくなった場合は、その方に生計を維持されていた（子のある配偶者、または子）に遺族基礎年金が支給されます。

Q: 会社を辞めて帰国しました。年金はもらえますか？

日本での滞在期間中に国民年金、厚生年金保険及び共済組合等に加入していた期間については、被保険者資格を喪失して日本を出国した場合、条件に該当するときに脱退一時金を請求することが出来ます。ただし、日本に住所を有しなくなった日から2年以内に請求する必要があります。詳しくは、2次元コードを確認しましょう。



Q: 外国語で相談することができますか？

- 英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語・ベトナム語・インドネシア語・タイ語・ネパール語の通訳サービスがあります。
  - 年金事務所の窓口で相談が利用できます。
  - また、電話の場合は「コールセンター」で相談できます。（電話料金発生）
  - 2次元コードを参照ください。
  - 受付時間は言語により異なります。
- 【英語】月8:30~19:00、火~金 8:30~17:15、第2土9:30~16:00  
 【他の言語】月~金 8:30~17:15  
 • 休日・祝日（第2土曜日を除く）・12月29日~1月3日は休み。



分からないことがあれば、4ページ下の「問い合わせ」から連絡をください。

080-6817-7616 (Yén)  
080-5331-8987 (Honda)



兵庫県三田市三田町29-14



kokusai@batotsunagari.net

